

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (62)96

Vol. 1962/0026

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

## COMMISSIE

VI/COM(62) 96 def.

Orig.: D

Brussel, 21 mei 1962

V e r t r o u w e l i j k

### V A S T S T E L L I N G

VAN DE HOEVEELHEID VOEDERGRAAN BENODIGD  
VOOR DE PRODUKTIE VAN EEN KILOGRAM VOOR CONSUMPTIE BESTEMDE

EENDEEIEREN  
KALKOENEEIEREN  
GANZEEIEREN  
PARELHOENDEREIEREN

IN DE SCHAAL

(overeenkomstig artikel 3 van verordening No. 21,  
houdende de geleidelijke totstandbrenging van een  
'gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector eieren)

-----  
(Voorstel van de Commissie aan de Raad)

Overeenkomstig artikel 3, lid 3 juncto artikel 3, lid 5, sub a) tweede zin, van verordening No. 21 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren, dient de Raad op voorstel van de Commissie de hoeveelheid voedergraan die vereist is voor de produktie van een kilogram eieren in de schaal vast te stellen, welke hoeveelheid tot aan het begin van het derde jaar van toepassing van het stelsel van heffingen voor de diverse lid-staten verschillend is.

De Raad heeft in zijn zitting van 10 mei 1962 de hoeveelheid voedergraan vastgesteld, die vereist is voor de produktie van een kilogram voor consumptie bestemde kippeeieren in de schaal.

Voorgesteld wordt om, uitgaande van voornoemde verordening van de Raad betreffende de omzettingscoëfficiënt voor kippeeieren, de hoeveelheid voedergraan die vereist is voor de produktie van een kilogram voor consumptie bestemde

eendeeieren,  
kalkoeneeieren,  
ganze-eieren en  
parelhoendereieren

op hetzelfde niveau vast te stellen als voor kippeeieren in de schaal is geschied. Dit voorstel steunt op de volgende overwegingen :

1. Noch tussen de lid-staten, noch met derde landen wordt een noemenswaardig handelsverkeer van voor consumptie bestemde eende-, ganze-, kalkoene- en parelhoendereieren geconstateerd. Ten einde de toepassing van het stelsel van heffingen niet nodeloos ingewikkeld te maken dient voor de eieren van de genoemde pluimveesoorten, voor zover doenlijk, een uniforme - en derhalve eenvoudige - methode van heffing gevonden te worden.

2. Indien voor kippe-, parelhoender- en eendeeieren verschillende omzettingscoëfficiënten werden vastgesteld, zouden bij de toepassing van de heffing voor de daarmee belaste organen moeilijkheden ontstaan, daar de eieren van deze pluimveesoorten in vele gevallen moeilijk van elkaar te onderscheiden zijn. Ter voorkoming van deze moeilijkheden verdient het aanbeveling voor de genoemde soorten een uniforme heffing vast te stellen.

3. Indien voor de eieren van de diverse pluimveesoorten verschillende omzettingsscoëfficiënten werden vastgesteld, zouden zich bij de toepassing van de heffingen op eiprodukten bijzondere moeilijkheden voordoen, daar bij deze eiprodukten niet meer kan worden nagegaan in welke verhouding de eieren van de diverse pluimveesoorten in de betrokken produkten zijn verwerkt. Het onderzoek van de aangiften ten invoer zou dan praktisch onmogelijk zijn, zodat ook op deze grond de vaststelling van een uniforme omzettingsscoëfficiënt voor de eieren van alle pluimveesoorten aanbeveling verdient.

4. Daar de omzettingsscoëfficiënt voor kippeëieren op basis van 1 kilogram ei is berekend, verkrijgt men tenslotte, wanneer men de omzettingsscoëfficiënt herleidt tot de hoeveelheid voedergraan die voor de produktie van een ei van de diverse pluimveesoorten vereist is, cijfers die de werkelijk voor de produktie benodigde hoeveelheden voedergraan benaderen.

De eieren van de diverse pluimveesoorten wegen gemiddeld :

- eendeëieren : 64,5 gr;
- kalkoeneëieren : 90 gr;
- ganzeëieren : 180 gr;
- parelhoendereieren: 50 gr.

In een kilogram ei gaan derhalve :

- 15,5 eendeëieren;
- 11,11 kalkoeneëieren;
- 5,56 ganzeëieren;
- 20,0 parelhoendereieren.

Uitgaande van de hoeveelheid voedergraan die voor de produktie van een kilogram voor consumptie bestemde kippeëieren in de schaal vereist is, komt men tot de volgende hoeveelheden voedergraan in grammen uitgedrukt voor de produktie van een ei van de diverse pluimveesoorten

|                          | <u>Eendeei</u> | <u>Ganzeei</u> | <u>Kalkoenei</u> | <u>Parelhoenderei</u> |
|--------------------------|----------------|----------------|------------------|-----------------------|
| België                   | 218,0          | 607,9          | 304,2            | 169,0                 |
| Bondsrepubliek Duitsland | 238,7/233,5    | 665,5/651,0    | 333,0/325,8      | 185,0/181,0 (1)       |
| Frankrijk                | 251,0/240,0    | 699,6/669,1    | 350,1/334,8      | 194,5/186,0 (1)       |
| Italië                   | 263,8/248,4    | 735,6/692,4    | 368,1/346,5      | 204,5/192,5 (1)       |
| Luxemburg                | 246,5/238,1    | 687,1/663,7    | 343,8/332,1      | 191,0/184,5 (1)       |
| Nederland                | 207,7          | 579,1          | 289,8            | 161,0                 |

(1) Er is een verschil in de hoeveelheden voedergraan voor de periode van 1.7.1962 tot en met 28.2.1963, en voor de periode van 1.3.1963 tot en met 31.10.1963.

O n t w e r p  
VERORDENING No. ...

betreffende de vaststelling van de hoeveelheid  
voedergraan benodigd voor de produktie van een  
kilogram voor consumptie bestemde

EENDEEIEREN  
KALKOENEEIEREN  
GANZEEIEREN  
PARELHOENDEREIEREN

in de schaal

-----

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

GELET op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap;

GELET op verordening No. 21, houdende de geleidelijke totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren, en met  
name op artikel 3, lid 5, sub a), tweede zin van deze verordening;

GEZIEN het desbetreffende voorstel van de Commissie;

OVERWEGENDE dat de intracommunautaire heffing voor eieren in de schaal voor  
een gedeelte overeenkomt met het effect op de voederkosten van het verschil  
tussen de voedergraanprijzen in de invoerende lid-staat en die in de uit-  
voerende lid-staat;

OVERWEGENDE dat het ter berekening van dit gedeelte der heffing noodzakelijk  
is de voor de produktie van één kilogram eieren in de schaal benodigde hoe-  
veelheid voedergraan (omzettingscoëfficiënt) voor elke lid-staat vast te  
stellen;

OVERWEGENDE dat de toepassing van verschillende heffingen tot moeilijkheden  
zou leiden bij de invoer van kippe-, parelhoender- en eendeëieren en bij  
de invoer van eiproducten, wat het onderscheiden van de diverse soorten  
eieren betreft; dat voorts de hoeveelheid voedergraan, benodigd voor de  
produktie van een kilogram kippeëieren in de schaal, ongeveer overeenkomt  
met de hoeveelheid voedergraan die voor de produktie van een kilogram eieren  
in de schaal van de overige pluimveesoorten vereist is; dat derhalve voor

.../...

de eieren van alle pluimveesoorten een uniforme omzettingscoëfficiënt dient te worden vastgesteld ten einde voor de eieren van alle pluimveesoorten tot uniforme heffingsbedragen te kunnen komen;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De hoeveelheid voedergraan, benodigd voor de produktie van één kilogram voor consumptie bestemde eende-, kalkoene-, ganze- en parelhoendereieren in de schaal, wordt voor de afzonderlijke lid-staten als volgt vastgesteld :

1. voor de periode van 1 juli 1962 tot en met 28 februari 1963 :

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| België                   | 3,38 kg |
| Bondsrepubliek Duitsland | 3,70 kg |
| Frankrijk                | 3,89 kg |
| Italië                   | 4,09 kg |
| Luxemburg                | 3,82 kg |
| Nederland                | 3,22 kg |

2. voor de periode van 1 maart 1963 tot en met 31 oktober 1963 :

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| België                   | 3,38 kg |
| Bondsrepubliek Duitsland | 3,62 kg |
| Frankrijk                | 3,72 kg |
| Italië                   | 3,85 kg |
| Luxemburg                | 3,69 kg |
| Nederland                | 3,22 kg |

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad,

De Voorzitter,